

244/2004. (VIII. 25.) Korm. rendelet

a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya között a Paksi Atomerőmű orosz gyártmányú besugárzott üzemanyag kazettáinak (kiégett nukleáris üzemanyag) az Orosz Föderációba történő visszaszállítása feltételeiről aláírt jegyzőkönyv kihirdetéséről

Hatályos: 2004. 08. 25. –

(A jegyzőkönyv 2004. július 7-én lépett hatályba.)

1. § A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya között a Paksi Atomerőmű orosz gyártmányú besugárzott üzemanyag kazettáinak (kiégett nukleáris üzemanyag) az Orosz Föderációba történő visszaszállítása feltételeiről aláírt jegyzőkönyvet e rendelettel kihirdeti.

2. § A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

”

Jegyzőkönyv

a Magyar Népköztársaság Forradalmi Munkás-Paraszt Kormánya és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Kormánya között,

a Magyar Népköztársaság területén létesítendő atomerőmű építése során folytatandó együttműködésről szóló, 1966. december 28-án kelt Egyezményhez

A Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek) megállapodtak az alábbiakról:

1. cikkely

A Magyar Népköztársaság Forradalmi Munkás-Paraszt Kormánya és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének Kormánya között, a Magyar Népköztársaság területén létesítendő atomerőmű építése során folytatandó együttműködésről szóló, 1966. december 28-án kelt Egyezményben (a továbbiakban: Egyezmény) és a jelen jegyzőkönyvben használt fogalmak jelentése a következő:

„a nukleáris reaktor kazettája” – gépipari termék, mely tartalmazza a sugárzó anyagokat, és hőenergia nyerésére szolgál a nukleáris reaktorban szabályozott láncreakció megvalósítása közben;

„a nukleáris reaktor besugárzott kazettái” – olyan fűtőelem kazetták, amelyeket nukleáris reaktorban besugároztak, abból kiraktak, és amelyek kiégett nukleáris üzemanyagot tartalmaznak;

„ideiglenes technológiai tárolás” – a nukleáris reaktorok besugárzott kazettáinak ideiglenes tárolása speciálisan kialakított tárolókban a biztonság növelése és a költségek csökkentése céljából az ezt követő kezelésük során;

„reprocesszási termékek” – olyan regenerált urán, plutónium, transzplutónium elemek, önálló radionuklidok vagy azok elegyei, továbbá olyan radioaktív hulladékok, amelyek a nukleáris reaktorok besugárzott fűtőelemeinek reprocesszálása során keletkeznek keverék vagy önálló elem formájában;

„radioaktív hulladékok” – olyan nukleáris anyagok és radioaktív szerek, amelyek a nukleáris reaktorok besugárzott fűtőelemeinek reprocesszálása során keletkeznek, és további felhasználásuk nem tervezett.

2. cikkely

A Magyar Fél szállítja, az Orosz Fél ideiglenes technológiai tárolás céljára az azt követő reprocesszálassal együtt befogadja a nukleáris reaktor összes olyan besugárzott fűtőelemét, amelyeket az Oroszországi Föderációban gyártottak és a Paksi Atomerőműben használtak azok legalább öt éves technológiai pihentetése után a Magyar Köztársaságban.

3. cikkely

A nukleáris reaktor besugárzott fűtőelemeinek az Oroszországi Föderációba történő beszállítása ideiglenes technológiai tárolás és az azt követő reprocesszálas céljára, a jelen jegyzőkönyv alapján és a végrehajtása érdekében a Felek által felhatalmazott szervezetek által megkötendő magánjogi szerződések alapján történik, a magyar és az orosz jogszabályokkal összhangban.

4. cikkely

A 3. cikkelyben említett magánjogi szerződésekben meghatározzák a nukleáris reaktor besugárzott fűtőelemei Oroszországi Föderációba történő beszállításának konkrét feltételeit az ideiglenes technológiai tárolás és az azt követő reprocesszálas céljára,